

SVIESTMAIZES, KANAPE	БУТЕРБРОДЫ, КАНАПЕ	G	EUR
KANAPE AR SARK. IKRIEM	КАНАПЕ С КРАСНОЙ ИКРОЙ	1 gab.	1,55
KANAPE AR MAZSĀLĪTU LAŠA FILEJU	КАНАПЕ С МАЛОС. ФИЛЕ ЛОСОСЯ	1 gab.	1,45
RUPJMAIZES GRAUZDIŅI AR ĶĪPLOKIEM	ГРЕНКИ ИЗ РЖАН.ХЛЕБА С ЧЕСНОКОМ	100	1,60
RUPJMAIZES GRAUZDIŅI AR SIERU, MAJONĒZI, ĶĪPLOKIEM	ГРЕНКИ ИЗ РЖАН.ХЛЕБА С СЫРОМ,МАЙОНЕЗОМ, ЧЕСНОКОМ	120	2,00

UZKODAS

ЗАКУСКИ

SIERS „ASORTI” (Krievijas, Holandes, kūpin. sieri, vīnogas, valrieksti)	СЫР «АССОРТИ» (Российский, Голландский, копч.сыры,виноград, грецкий орех)	140	3,00
MAZSĀL.LAŠA FILEJA AR SIERU „FETAKI”(olīves, citrons)	МАЛОСОЛ.ФИЛЕ ЛОСОСЯ С СЫРОМ «ФЕТАКИ»(оливки, лимон)	50/50	4,00
SIĻĶES FILEJA AR SĪPOLIEM	ФИЛЕ СЕЛЬДИ С ЛУКОМ	75/30	2,00
GAĻAS ASORTI (šķiņķis, mēle vārīta, saļami)	АССОРТИ МЯСНОЕ (ветчина, язык отварной, салями)	150	6,50
UZKODA PIE ALUS	ЗАКУСКА К ПИВУ	75	2,80
VĀR.MĒLE AR MĀRRUTKU MĒRCI	ОТВАР.ЯЗЫК С СОУСОМ ИЗ ХРЕНА	50/30	4,20
„TEĻEGA”(speķis, vītin. gaļa, sāl.gurķi, skāb. kāposti, sīpoli, ķīplokī, mārūtuki, sinepes, mar. sēnes)	«ТЕЛЕГА»(сало, вял. мясо, сол.огурец, кваш. капуста, репч. лук, чеснок, хрен, горчица, мар. грибы)	630	8,00

KARSTĀS UZKODAS

ГОРЯЧИЕ ЗАКУСКИ

ŽULJENS AR GARNELĒM	ЖУЛЬЕН С КРЕВЕТКАМИ	150	5,00
ŽULJENS AR VISTAS GAĻU, ANANĀSIEM	КУРИНЫЙ ЖУЛЬЕН С АНАНАСОМ	150	4,00

SIERS MĪKLĀ FRI	СЫР В ТЕСТЕ ЖАРЕННЫЙ ФРИ	90	2,80
-----------------	--------------------------	----	------

**MĒRCES SALĀTIEM,
UZKODĀM PĒC JŪSU
IZVĒLES:**

**СОУС ДЛЯ САЛАТОВ,
ЗАКУСОК ПО ВАШЕМУ
ВЫБОРУ:**

OLĪVEĻĻAS MĒRCE	СОУС ИЗ ОЛИВКОВОГО МАСЛА
OLĪVEĻĻAS - SINEPJU MĒRCE	СОУС ИЗ ОЛИВКОВОГО МАСЛА С ГОРЧИЦЕЙ
JOGURTA MĒRCE	ЙОГУРТОВЫЙ СОУС
ĶIPLOKU MĒRCE	ЧЕСНОЧНЫЙ СОУС
VIEGLA MAJONĒZES MĒRCE	ЛЁГКИЙ МАЙОНЕЗ

SALĀTI

САЛАТЫ

LIELLOPU GAĻAS SALĀTI AR VALRIEKSTIEM (liellopu gaļa, cepti šampinjoni, olas, cepti sīpoli, siers, paprika, mar. gurķi, valrieksti, mērce)	САЛАТ ИЗ ГОВЯДИНЫ С ГРЕЦКИМИ ОРЕХАМИ (говядина вар., жар. шампиньоны, яйцо, лук жар., сыр, сл.перец, мар.огурец, грецк. орех, соус)	200	4,00
SVAIGU DĀRZEŅU SALĀTI AR KRĒJUMU (sv.tomāti, sv.gurķi, sīpoli, redīsi, krējums)	САЛАТ ИЗ СВЕЖИХ ОВОЩЕЙ СО СМЕТАНОЙ (св.помидоры, св.огурцы, лук зел., редис, сметана)	200	2,30
„GRIEĶU” SALĀTI (ķīn.kāposti, sv.tomāti, puravi, sv.gurķi, olīvas, siers „Fetaki”, valrieksti, mērce)	САЛАТ «ГРЕЧЕСКИЙ» (китайск.капуста, св.помидоры, лук порей, св.огурцы, оливки, сыр «Fetaki», грецкий орех, соус)	200	3,30
SALĀTI „BRĪZE” (mazsāl.laša fileja, sv.gurķi, vār.olas, burkāni, vār.kartupeļi, mērce)	САЛАТ «БРИЗ» (малос. филе лосося, св. огурец, вар. яйцо, вар. морковь, вар. картофель, соус)	200	4,20
SALĀTI „SĀRTĀS BURAS” (cepta vistas krūtiņa, šķiņķis, siers, sv.tomāti, majonēze)	САЛАТ «АЛЫЕ ПАРУСА» (жар.кур.грудка, ветчина, сыр, св.помидоры, майонез)	200	4,20
GARNEĻU SALĀTI (garneles tīr., sv.tomāti, sv.gurķi, paprika, vār.rīsi, mērce, vār. olas, citrons)	САЛАТ С КРЕВЕТКАМИ (креветки очищ., св.помидоры, св.огурцы, слад.перец, вар.рис, вар.яйцо, соус, лимон)	200	4,00

SALĀTI „KAS NEPIECIEŠAMS” (cepta rudzu maize, šķiņķis, sv.gurķi, sv.tomāti, siers, mērcē)	САЛАТ «ТО, ЧТО НАДО» (жар.ржаной хлеб, ветчина, св.огурцы, св.помидоры, сыр, соус)	200	3,40
---	---	-----	------

ZUPAS

СУПЫ

SIERA ZUPA AR GARNELĒM, RĪSIEM	СУП СЫРНЫЙ С КРЕВЕТКАМИ, РИСОМ	250	4,40
KARTUPEĻU ZUPA AR FRIKADELĒM	СУП КАРТОФЕЛЬНЫЙ С ФРИКАДЕЛЬКАМИ	250	2,10
SOĻANKA	СОЛЯНКА	250	3,00
ZIVJU ZUPA “GUBERNATORA”	УХА “ГУБЕРНАТОРСКАЯ”	250	4,20
HARČO ZUPA AR LIELLOPU GAĻU	СУП ХАРЧО С ГОВЯДИНОЙ	250	3,00
KARTUPEĻU ZUPA AR BARAVIKĀM	СУП КАРТОФЕЛЬНЫЙ С БОРОВИКАМИ	250	4,00

KARSTIE ĒDIENI

ГОРЯЧИЕ БЛЮДА

ZIVJU RAGŪ AR GARNELĒM, TOMĀTIEM (heka fileja, laša fileja, garneles, tomāti, saldā krējuma mērcē)	РЫБНОЕ РАГУ С КРЕВЕТКАМИ, ПОМИДОРАМИ (филе хека, филе лосося, креветки, помидоры, слив.соус)	250	7,00
MENCU FILEJA SACERTA AR “ČILI” MĒRCI	ФИЛЕ ТРЕСКИ ЗАПЕЧ. С СОУСОМ “ČILI”	190	6,80
MENCU FILEJA SACERTA AR BROKKOLI, ZIEDKĀPOSTIEM	ФИЛЕ ТРЕСКИ ЗАПЕЧ. С БРОККОЛИ, ЦВЕТНОЙ КАПУСТОЙ	300	7,00
CEPTA MENCA	ТРЕСКА ЖАРЕНАЯ	170	6,50
LAŠA FILEJA SACERTA AR SIERU „FETAKI”	ФИЛЕ ЛОСОСЯ ЗАПЕЧ.С СЫРОМ «ФЕТАКИ»	220	9,00
LAŠA STEIKS AR GARNEĻU MĒRCI	СТЕЙК ИЗ ЛОСОСЯ С СОУСОМ ИЗ КРЕВЕТОК	150/50	11,00
LAŠA FILEJA CEPSTA	ФИЛЕ ЛОСОСЯ ЖАРЕННОЕ	120	9,00

LAŠA FILEJA SACEPTA „GUBERNATORA” GAUMĒ (ar piedevām)	ФИЛЕ ЛОСОСЯ ЗАПЕЧ.ПО-ГУБЕРНАТОРСКИ (с гарниром)	230/420	14,50
VISTAS FILEJA СЕПТА SIERĀ AR MĒRCI	КУРИНОЕ ФИЛЕ ЖАР. В СЫРЕ, С СОУСОМ	200/80	7,30
VISTAS FILEJA SACEPTA AR SIERU „FETAKI” (ar olīvām vai žāv. aprikozēm)	КУР.ФИЛЕ ЗАПЕЧЕННОЕ С СЫРОМ «ФЕТАКИ» (с оливками или курагой)	180	7,00
VISTAS FILEJA SACEPTA AR GARNEĻĒM	КУР.ФИЛЕ ЗАПЕЧЕННОЕ С КРЕВЕТКАМИ	180	7,10
VISTAS FILEJA SACEPTA AR SALDKRĒJUMA MĒRCI, SĒNĒM	КУР.ФИЛЕ ЗАПЕЧЕННОЕ СО СЛИВОЧНЫМ СОУСОМ С ГРИБАМИ	180	7,10
GRILLĒTA VISTAS FILEJA	КУР.ФИЛЕ ЖАРЕНОЕ В ГРИЛЕ	150	6,50
KOTLETE „KIJEVAS” GAUMĒ, MĒRCE	КОТЛЕТА «ПО-КИЕВСКИ», СОУС	180/50	7,10
„GUBERNATORA” TĪTENIS	ГОЛУБЕЦ «ГУБЕРНАТОРСКИЙ»	200	6,50
CŪKGAĻAS ŠAŠLIKS (piedevas svaigi tomāti, marin. sīpols)	ШАШЛЫК ИЗ СВИНИНЫ (гарнир из свежих помидоров, мар. лук)	180/150	7,00
CŪKG.FILEJA SACEPTA AR SIERU „PREZIDENT BRIE”	СВИН.ФИЛЕ ЗАПЕЧЕННОЕ С СЫРОМ „ PREZIDENT BRIE ”	240	7,50
SACEPTA CŪKGAĻA „GUBERNATORA” GAUMĒ	СВИНИНА ЗАПЕЧ. ПО-ГУБЕРНАТОРСКИ	260	8,50
GRILLĒTA CŪKGAĻA, MAR. SĪPOLI	ЖАРЕНАЯ СВИНИНА – ГРИЛЬ, МАР. ЛУК	220/100	8,00
CŪKGAĻAS FILEJAS APLOKSNE PILDĪTA AR ANANĀSIEM, SIERU	КОНВЕРТ ИЗ СВИН. ФИЛЕ ФАРШИР. АНАНАСАМИ, СЫРОМ	250	8,30
GRILLĒTA CŪKG.KRŪTIŅA, СЕПТИ SĪPOLI	СВИН.БОКОВИНКА ЖАРЕНАЯ ГРИЛЬ, ЖАР. ЛУК	150/50	6,20
CŪKGAĻAS FILEJA SACEPTA (cūkg.fileja ar žāv.krūtiņas, siera pildījumu), mērci „BARBEKJU”	СВИНОЕ ФИЛЕ ЗАПЕЧ. (свиное филе фаршир.копч.грудинкой, сыром), с соусом «БАРБЕКЮ»	180	7,00
„BIZĪTE” NO CŪKGAĻAS UN VISTAS FILEJAS, SACEPTA KRĒJUMA MĒRCĒ	«КОСИЧКА» ИЗ СВИН.И КУРИН. ФИЛЕ ЗАПЕЧ. В СЛИВ. СОУСЕ	180	7,30

SACEPTS CŪKU STILBIŅŠ	ЗАПЕЧ. СВИНАЯ РУЛЬКА	KG	21,00
CEPTAS CŪKU RIBIŅAS, MĒRCE AR MĀRRUTKIEM	ЖАРЕННЫЕ СВИНЫЕ РЁБРЫШКИ, СОУС С ХРЕНОМ	280/50	7,50
SACEPTA LIELLOPU FILEJA AR "ODZIŅĀM" (ar rozā pipariem)	ГОВ.ФИЛЕ ЗАПЕЧ. С «ЯГОДКАМИ» (с розовым перцем)	180	12,00
LIELLOPU FILEJA MEDNIEKU GAUMĒ (saldkrējuma mērcē)	ГОВ.ФИЛЕ ПО-ОХОТНИЧЬИ (в сливочном соусе)	200	11,50
SACEPTA LIELL. MĒLE AR MĀRRUTKU MĒRCI	ЗАПЕЧ.ГОВЯЖ.ЯЗЫК , СОУС С ХРЕНОМ	120/50	7,30

ĒDIENI PODIŅOS

БЛЮДА В ГОРШОЧКАХ

CŪKGAĻA SAUTĒTA AR PUPIŅĀM	СВИНИНА ТУШЕНАЯ С ФАСОЛЬЮ	400	6,00
VISTAS KUŅĢI SACEPTI AR SĒNĒM (ar rīsiem)	КУР.ЖЕЛУДОЧКИ ЗАПЕЧ. С ГРИБАМИ (с рисом)	350	6,00
TĪTARA FILEJA SACEPTA AR KARTUPEĻIEM	ФИЛЕ ИНДЕЙКИ ЗАПЕЧ. С КАРТОФЕЛЕМ	250/300	8,60

ĒDIENI UZ PANNIŅAS

БЛЮДА НА СКОВОРОДОЧКЕ

CŪKGAĻA KUPČA GAUMĒ (ar kartupeļiem, sēņu mērci)	СВИНИНА ПО КУПЕЧЕСКИ (с картофелем, грибным соусом)	150/300	10,00
CŪKGAĻAS GURNS SACEPTS AR KARTUPEĻIEM, SAUTĒTIEM KĀPOSTIEM	СВИНОЙ ОКОРОК ЗАПЕЧ. С КАРТОФЕЛЕМ, ТУШЕНОЙ КАПУСТОЙ	250/300	9,90
BAKLAŽĀNI SACEPTI AR SĒŅU MĒRCI UN ŠĶIŅĶI (ar kartupeļiem)	БАКЛАЖАНЫ ЗАПЕЧ. С ГРИБНЫМ СОУСОМ И ВЕТЧИНОЙ (с картофелем)	400	7,30

PIEDEVAS

ГАРНИРЫ

VĀR.RĪSI	РИС ОТВАРНОЙ	150	1,35
VĀR.KARTUPEĻI	ВАРЕННЫЙ КАРТОФЕЛЬ	200	1,35
KARTUPEĻI SEPTI FRI (no vār.kartupeļiem)	КАРТОФЕЛЬ ЖАРЕННЫЙ ФРИ (из отварного)	200	1,35

CEPTI KARTUPEĻI (SALMIŅI)”	FRI	КАРТОФЕЛЬ ФРИ (СОЛОМКА)	200	1,75
SACEPTI KARTUPEĻI		КАРТОФЕЛЬ ЗАПЕЧ. (дольками)	200	1,50
KARTUPEĻI SACEPTI SALD.KRĒJUMĀ AR SIERU		КАРТОФЕЛЬ ЗАПЕЧ.В СЛИВКАХ С СЫРОМ	300	2,00
KARTUPEĻI SACEPTI SALD.KRĒJUMĀ AR SĒNĒM		КАРТОФЕЛЬ ЗАПЕЧЕННЫЙ В СЛИВКАХ С ГРИБАМИ	300	2,20
SV.DĀRZEŅI		СВЕЖИЕ ОВОЩИ	150	1,65
GRILĒTI DĀRZEŅI (baklažāni, tomāti, paprika)		ОВОЩИ ГРИЛЬ (баклажаны, помидоры, сл. перец)	200	2,50
ASORTI NO DĀRZEŅU SALĀTIEM		АССОРТИ ИЗ ОВОЩНЫХ САЛАТОВ	150	1,30
SAUTĒTI KĀPOSTI		ТУШЕНАЯ КАПУСТА	200	1,80
SACEPTI BROKOĻI AR SĒNĒM SALDĀ KRĒJUMA MĒRCĒ		БРОКОЛИ ЗАПЕЧ. С ГРИБАМИ В СЛИВ. СОУСЕ	200	2,35
PUĶU KĀPOSTI SACEPTI AR SIERU		ЦВЕТНАЯ КАПУСТА ЗАПЕЧ. С СЫРОМ	280	2,80

MĒRCES

СОУСЫ

MĀRRUTKI		ХРЕН СТОЛОВЫЙ	50	0,80
TOMĀTU MĒRCE		ТОМАТНЫЙ СОУС	50	0,80
SINEPJU MĒRCE		ГОРЧИЧНЫЙ СОУС	50	0,80
SINEPES		ГОРЧИЦА	30	0,80
„GUBERNATORA ADŽIKA”		«ГУБЕРНАТОРСКАЯ АДЖИКА»	50	1,95
MĒRCE AR MĀRRUTKIEM, ĀBOLIEM		СОУС С ХРЕНОМ, ЯБЛОКАМИ	50	1,45

DESERTI

ДЕСЕРТЫ

„GUBERNATORA” SALDĒJUMS (ar brūkleņu un šokolādes mērci)		«ГУБЕРНАТОРСКОЕ» МОРОЖЕНОЕ (с брусничным и шоколадным соусом)	100/60	4,20
--	--	---	--------	------

SALDĒJUMS AR AUGĻIEM UN ŠOKOLĀDI	МОРОЖЕНОЕ С ФРУКТАМИ, ШОКОЛАДОМ	150	2,20
SALDĒJUMS AR ŠOKOLĀDI	МОРОЖЕНОЕ С ШОКОЛАДОМ	150	2,20
SALDĒJUMA КОКТЕИЛИС АР СУЛУ	КОКТЕЙЛЬ ИЗ МОРОЖЕНОГО С СОКОМ	300	2,00
FONDANTS	ФОНДАН	1gab.	4,20
KĀRTAINAIS PĪRĀGS АR SALDĒJUMU	СЛОЕННЫЙ ПИРОГ С МОРОЖЕНЫМ	1 gab.	4,00